

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C - 2022/34237]

7 NOVEMBER 2022. — Wet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Italiaanse Republiek inzake de uitwisseling en wederzijdse bescherming van geclassificeerde informatie, gedaan te Rome op 31 januari 2017 (1) (2)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. De Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Italiaanse Republiek inzake de uitwisseling en wederzijdse bescherming van geclassificeerde informatie, gedaan te Rome op 31 januari 2017, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 7 november 2022.

FILIP

Van Koningswege :

De minister van Justitie,
V. VAN QUICKENBORNE

De minister van Defensie,
L. DEDONDER

De minister van Buitenlandse Zaken,
H. LAHBIB

Met 's Lands zegel gezegd:

De Minister van Justitie,

V. VAN QUICKENBORNE

Notaris

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers:

(www.dekamer.be)

Stukken: n° 55-2555

Integraal verslag: 01/04/2022

(2) De Overeenkomst is in werking getreden op 1 januari 2023, overeenkomstig haar artikel 15.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C - 2022/34237]

7 NOVEMBRE 2022. — Loi portant assentiment à l'Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République italienne concernant l'échange et la protection mutuelle des informations classifiées, fait à Rome le 31 janvier 2017 (1) (2)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République italienne concernant l'échange et la protection mutuelle des informations classifiées, fait à Rome le 31 janvier 2017, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'État et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 7 novembre 2022.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le ministre de la Justice,
V. VAN QUICKENBORNE

La ministre de la Défense,
L. DEDONDER

La ministre des Affaires étrangères,
H. LAHBIB

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

V. VAN QUICKENBORNE

Notes

(1) Chambre des représentants :

(www.lachambre.be)

Documents : n° 55-2555.

Rapport intégral : 01/04/2022

(2) L'Accord est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2023, conformément à son article 15.

OVEREENKOMST

TUSSEN

DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË

EN

DE REGERING VAN DE ITALIAANSE REPUBLIEK

INZAKE DE UITWISSELING EN WEDERZIJDSE BESCHERMING

VAN GECLASSIFICEERDE INFORMATIE

OVEREENKOMST
TUSSEN
DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË
EN
DE REGERING VAN DE ITALIAANSE REPUBLIEK
INZAKE DE UITWISSELING EN WEDERZIJDSE BESCHERMING
VAN GECLASSIFICEERDE INFORMATIE

DE REGERING VAN HET KONINKRIJK BELGIË

EN

DE REGERING VAN DE ITALIAANSE REPUBLIEK

HIERNA TE NOEMEN DE "PARTIJEN",

WENSENDE de Geclassificeerde Informatie te beschermen die tussen de Partijen of tussen openbare en particuliere rechtspersonen onder hun bevoegdheid wordt uitgewisseld, overeenkomstig hun nationale wet- en regelgeving en hun internationale verbintenissen;

ERKENNENDE de noodzaak om gezamenlijke beveiligingsvoorschriften ter bescherming van Geclassificeerde Informatie op te stellen die ook de mogelijkheid bieden technische regelingen uit te voeren en contractuele activiteiten tussen de Partijen te ontwikkelen;

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

ARTIKEL 1

DOEL

Beide Partijen nemen, overeenkomstig hun nationale wet- en regelgeving en met betrekking tot nationale belangen en veiligheid en tot industriële activiteiten, alle gepaste maatregelen ter bescherming van Geclassificeerde Informatie die tussen de Partijen wordt uitgewisseld of die gezamenlijk door hen wordt opgesteld.

ARTIKEL 2

BEGRIPSOMSCHRIJVINGEN

Voor de toepassing van deze Overeenkomst gelden de volgende begripsomschrijvingen:

- a) **Geclassificeerde Informatie:** alle informatie, ongeacht de vorm ervan, die tussen de Partijen wordt uitgewisseld of die gezamenlijk door hen wordt opgesteld en waaraan een veiligheidsclassificatie is toegekend in overeenstemming met de nationale wet- en regelgeving van de Partijen.
- b) **Bevoegde Veiligheidsautoriteit:** een bevoegde instantie die is gemachtigd overeenkomstig de nationale wet- en regelgeving van de Partijen en die verantwoordelijk is voor de tenuitvoerlegging van deze Overeenkomst.
- c) **Verstreckende Partij:** de Partij, met inbegrip van alle openbare en particuliere rechtspersonen onder haar bevoegdheid, die aan de Ontvangende Partij Geclassificeerde Informatie verstrekt.
- d) **Ontvangende Partij:** de Partij, met inbegrip van alle openbare en particuliere rechtspersonen onder haar bevoegdheid, die van de Verstreckende Partij Geclassificeerde Informatie ontvangt.
- e) **Need-to-Know:** een beginsel dat inhoudt dat de toegang tot Geclassificeerde Informatie alleen aan een persoon mag worden verleend in het kader van zijn officiële functie of taken.
- f) **Veiligheidsmachtiging voor een natuurlijk persoon:** een positieve beslissing die volgt op een veiligheidsonderzoek overeenkomstig de nationale wet- en regelgevingen, op basis waarvan een

individu toegang krijgt tot Geclassificeerde Informatie en ermee mag omgaan tot op het niveau dat in de beslissing is bepaald.

- g) **Veiligheidsmachtiging voor een rechtspersoon:** een positieve beslissing die volgt op een veiligheidsonderzoek, waarbij wordt verklaard dat een contractant die een rechtspersoon is, voldoet aan de voorwaarden om met Geclassificeerde Informatie om te gaan overeenkomstig de nationale wet- en regelgevingen.
- h) **Contractant:** een openbare of particuliere rechtspersoon die de rechtsbevoegdheid heeft om contracten of contracten in onderaanneming te sluiten.
- i) **Geclassificeerd Contract:** een contract met een Contractant dat Geclassificeerde Informatie bevat of de kennis van geclassificeerde informatie vereist.
- j) **Derde Partij:** een Staat, met inbegrip van elke openbare of particuliere rechtspersoon onder zijn bevoegdheid, of een internationale organisatie die geen Partij is bij deze Overeenkomst.
- k) **Bezoek:** toegang tot openbare of particuliere instanties, voor de toepassing van deze Overeenkomst, met inbegrip van toegang tot Geclassificeerde Informatie.

ARTIKEL 3

BEVOEGDE VEILIGHEIDSAUTORITEITEN

- (1) De Bevoegde Veiligheidsautoriteiten die door de Partijen zijn belast met de algemene tenuitvoerlegging van deze Overeenkomst zijn:

In het Koninkrijk België:

Nationale Veiligheidsoverheid (NVO)

In de Italiaanse Republiek:

Presidenza del Consiglio dei Ministri –Autorità di sicurezza competente- Dipartimento delle Informazioni per la Sicurezza (DIS) – UCSe.

- (2) De Bevoegde Veiligheidsautoriteiten delen aan elkaar mee welke andere Bevoegde Veiligheidsautoriteiten belast zijn met de tenuitvoerlegging van deze Overeenkomst.
- (3) De Partijen stellen elkaar langs diplomatieke weg in kennis van verdere wijzigingen met betrekking tot de Bevoegde Veiligheidsautoriteiten.
- (4) Teneinde vergelijkbare veiligheidsnormen te bereiken en te handhaven, verstrekken de Bevoegde Veiligheidsautoriteiten desgevraagd aan elkaar informatie over hun nationale veiligheidsnormen, -procedures en -praktijken met het oog op de bescherming van Geclassificeerde Informatie. Daartoe kunnen de Bevoegde Veiligheidsautoriteiten elkaar een bezoek brengen.

ARTIKEL 4

VEILIGHEIDSClassificaties

- (1) Alle in het kader van deze Overeenkomst verstrekte Geclassificeerde Informatie wordt gemarkeerd met het vereiste classificatieniveau overeenkomstig de nationale wet- en regelgeving van de Partijen.
- (2) De nationale classificatieniveaus komen als volgt overeen:

Koninkrijk België		Italiaanse Republiek	
NEDERLANDS	FRANS	ITALIAANS	ENGELSE EQUIVALENT
ZEER GEHEIM (Wet 11.12.1998)	TRES SECRET (Loi 11.12.1998)	SEGRETISSIMO	TOP SECRET
GEHEIM (Wet 11.12.1998)	SECRET (Loi 11.12.1998)	SEGRETO	SECRET
VERTROUWELIJK (Wet 11.12.1998)	CONFIDENTIEL (Loi 11.12.1998)	RISERVATISSIMO	CONFIDENTIAL
(zie paragraaf 3 hierna)	(zie paragraaf 3 hierna)	RISERVATO	RESTRICTED

- (3) Door de Italiaanse Republiek verstrekte informatie met het classificatieniveau RISERVATO dient te worden beschermd volgens normen die niet minder streng zijn dan de Italiaanse normen en procedures en krijgt de markering BEPERKTE VERSPREIDING/DIFFUSION RESTREINTE in België.

Door België verstrekte informatie met het classificatieniveau BEPERKTE VERSPREIDING/DIFFUSION RESTREINTE wordt in de Italiaanse Republiek beschermd als RISERVATO.

ARTIKEL 5

BEGINSELEN INZAKE DE BESCHERMING VAN GECLASSIFICEERDE INFORMATIE

- (1) De Partijen verlenen de in deze Overeenkomst bedoelde Geclassificeerde Informatie, dezelfde bescherming als die ze op het overeenkomstige niveau van veiligheidsclassificatie aan hun eigen Geclassificeerde Informatie geven.
- (2) De Bevoegde Veiligheidsautoriteit van de Verstreckende Partij:
- a) zorgt ervoor dat de Geclassificeerde Informatie voorzien is van de passende classificatiegraad, in overeenstemming met haar nationale wet- en regelgeving;

- b) stelt de Ontvangende Partij onverwijld in kennis van elke voorwaarde aangaande de vrijgave van of beperkingen op het gebruik van Geclassificeerde Informatie en van elke verdere wijziging aangaande de veiligheidsclassificatie.
- (3) De Bevoegde Veiligheidsautoriteit van de Ontvangende Partij:
- a) zorgt ervoor dat de Geclassificeerde Informatie voorzien is van de overeenkomstige classificatiegraad, in overeenstemming met Artikel 4, lid 2;
- b) zorgt ervoor dat het niveau van veiligheidsclassificatie niet wordt gewijzigd zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de bevoegde autoriteit van de Verstreckende Partij;
- c) gebruikt Geclassificeerde Informatie uitsluitend voor het doel waarvoor deze werd vrijgegeven, binnen de beperkingen zoals vastgelegd door de bevoegde autoriteit van de Verstreckende Partij;
- d) geeft de Geclassificeerde Informatie niet vrij aan een Derde Partij zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de bevoegde autoriteit van de Verstreckende Partij.

ARTIKEL 6

TOEGANG TOT GECLASSIFICEERDE INFORMATIE EN VEILIGHEIDSMACHTIGINGEN VOOR EEN NATUURLIJK PERSOON

- (1) De toegang tot Geclassificeerde Informatie met classificatiegraad VERTROUWELIJK/CONFIDENTIEL of RISERVATISSIMO en hoger wordt uitsluitend verleend aan personen op basis van een Need-to-Know, die in het bezit zijn van de passende Veiligheidsmachtiging voor een natuurlijk persoon en die geregeld worden gebriefd over hun verantwoordelijkheden ter zake.
- (2) Voor de toegang tot Geclassificeerde Informatie met classificatiegraad VERTROUWELIJK/CONFIDENTIEL of RISERVATISSIMO en hoger voor een persoon die voor dat niveau in het bezit is van een Veiligheidsmachtiging voor een natuurlijk persoon en die niet de Belgische of de Italiaanse nationaliteit heeft, dan wel de dubbele Belgisch-Italiaanse nationaliteit, is de voorafgaande en schriftelijke toestemming van de Bevoegde Veiligheidsautoriteit van de Verstreckende Partij vereist.

- (3) Geclassificeerde Informatie met classificatiegraad RISERVATO en informatie met de markering BEPERKTE VERSPREIDING/DIFFUSION RESTREINTE is alleen toegankelijk voor personen die over een Need-to-know beschikken en die ter zake zijn gebriefd.
- (4) De Partijen erkennen onderling hun Veiligheidsmachtigingen voor een natuurlijk persoon.
- (5) Op verzoek werken de Bevoegde Veiligheidsautoriteiten samen en verlenen ze elkaar bijstand bij de veiligheidsonderzoeken met het oog op het verkrijgen van Veiligheidsmachtigingen voor een natuurlijk persoon.
- (6) Op verzoek van de Bevoegde Veiligheidsautoriteit van één Partij bevestigt de Bevoegde Veiligheidsautoriteit van de andere Partij schriftelijk dat een geldige Veiligheidsmachtiging voor een natuurlijk persoon werd afgegeven.
- (7) De Bevoegde Veiligheidsautoriteiten stellen elkaar onverwijld in kennis van wijzigingen in de Veiligheidsmachtigingen voor een natuurlijk persoon, die zij wederzijds hebben erkend.

ARTIKEL 7

BESCHERMING VAN GECLASSIFICEERDE INFORMATIE IN COMMUNICATIE- EN INFORMATIESYSTEMEN

- (1) De Bevoegde Veiligheidsautoriteiten zorgen ervoor dat, overeenkomstig de nationale wet- en regelgeving, passende maatregelen worden genomen voor de bescherming van Geclassificeerde Informatie die door communicatie- en informatiesystemen wordt verwerkt, opgeslagen, verzonden of beveiligd.

Die maatregelen moeten de vertrouwelijkheid, de integriteit, de beschikbaarheid, en, in voorkomend geval, de onweerlegbaarheid en de authenticiteit van de Geclassificeerde Informatie waarborgen en een passend niveau van verantwoording en traceerbaarheid garanderen wat betreft de handelingen in verband met die Geclassificeerde Informatie.
- (2) Beide Bevoegde Veiligheidsautoriteiten erkennen wederzijds elke formele goedkeuring met betrekking tot apparatuur en mechanismen voor communicatie- en informatiesystemen door de desbetreffende Bevoegde Veiligheidsautoriteit.
- (3) Zo nodig wordt een bijgewerkte lijst van goedgekeurde apparatuur en mechanismen uitgewisseld tussen de Bevoegde Veiligheidsautoriteiten.

ARTIKEL 8**VERZENDING VAN GECLASSIFICEERDE INFORMATIE**

- (1) Geclassificeerde Informatie wordt tussen de Partijen langs diplomatieke weg verstuurd of via andere beveiligde kanalen die door de Bevoegde Veiligheidsautoriteiten wederzijds werden goedgekeurd, overeenkomstig de nationale wet- en regelgevingen.
- (2) Informatie met classificatieniveau “ZEER GEHEIM/TRES SECRET of SEGRETISSIMO” mag uitsluitend langs diplomatieke of militaire weg worden verstuurd, overeenkomstig de nationale wet- en regelgevingen.
- (3) Informatie met classificatieniveau “BEPERKTE VERSPREIDING/DIFFUSION RESTREINTE of RISERVATO” mag ook met de post of met een koerierdienst worden verstuurd, overeenkomstig de nationale wet- en regelgevingen.
- (4) Bij een grote consignatiezending die Geclassificeerde Informatie bevat overleggen de Bevoegde Veiligheidsautoriteiten van de Partijen onderling over de procedures voor het transport en beoordelen zij deze gezamenlijk per geval.

*ARTIKEL 9***REPRODUCEREN, VERTALEN EN Vernietigen van Geclassificeerde Informatie**

- (1) Op alle reproducties en vertalingen van Geclassificeerde Informatie wordt het passende classificatieniveau vermeld. Ze worden op dezelfde manier beschermd als de originele Geclassificeerde Informatie. Het aantal vertalingen en reproducties dient beperkt te blijven tot het minimum dat noodzakelijk is.
- (2) Alle vertalingen zijn voorzien van de oorspronkelijke veiligheidsclassificatie en van een passende vermelding, in de taal van de vertaling, die aangeeft dat ze Geclassificeerde Informatie van de Verstreckende Partij bevatten.

- (3) Geclassificeerde Informatie met de markering “ZEER GEHEIM/TRES SECRET of SEGRETISSIMO”, origineel of vertaling, mag uitsluitend met de schriftelijke toestemming van de Verstreckende Partij worden gereproduceerd.
- (4) Geclassificeerde Informatie met de markering “ZEER GEHEIM/TRES SECRET of SEGRETISSIMO”, mag niet worden vernietigd. Ze wordt teruggestuurd naar de Verstreckende Partij wanneer de Ontvangende Partij ze niet langer noodzakelijk acht.
- (5) Geclassificeerde Informatie met de markering “GEHEIM/SECRET of SEGRETO” of lager, mag worden vernietigd in overeenstemming met de nationale wet- en regelgeving wanneer de Ontvangende Partij ze niet langer noodzakelijk acht. De Ontvangende Partij stelt de Verstreckende Partij in kennis van de vernietiging van de Geclassificeerde Informatie.
- (6) In geval van een crisissituatie, wanneer het onmogelijk is Geclassificeerde Informatie die overeenkomstig deze Overeenkomst werd uitgewisseld of verstrekt te beschermen of terug te sturen, wordt de Geclassificeerde Informatie onmiddellijk vernietigd. De Ontvangende Partij stelt de Bevoegde Veiligheidsautoriteit van de Verstreckende Partij onverwijld in kennis van de vernietiging van de Geclassificeerde Informatie.

ARTIKEL 10

GECLASSIFICEERDE CONTRACTEN EN VEILIGHEIDSMACHTIGINGEN VOOR EEN RECHTSPERSOON

- (1) Alvorens Geclassificeerde Informatie die het voorwerp is van een Geclassificeerd Contract te verstrekken aan Contractanten of potentiële Contractanten dient de Ontvangende Partij zich ervan te vergewissen dat:
 - a) Contractanten of potentiële Contractanten en hun vestigingen over de nodige capaciteit beschikken om de Geclassificeerde Informatie naar behoren te beschermen overeenkomstig de nationale wet- en regelgevingen;
 - b) Contractanten of potentiële Contractanten en hun vestigingen vóór de uitvoering van het contract in het bezit zijn van de juiste Veiligheidsmachtiging voor een rechtspersoon op het passende niveau;
 - c) personen die functies uitoefenen waarvoor toegang tot Geclassificeerde Informatie is vereist, over de passende Veiligheidsmachtiging voor een natuurlijk persoon beschikken;

- d) alle personen die toegang hebben tot Geclassificeerde Informatie in kennis werden gesteld van hun verantwoordelijkheden en van hun verplichting om dergelijke informatie te beschermen, overeenkomstig de nationale wet- en regelgeving van de Ontvangende Partij.
- (2) Een Geclassificeerd Contract bevat bepalingen betreffende de veiligheidsvereisten, de veiligheidsclassificatie voor elk aspect of onderdeel van het Geclassificeerd Contract en een specifieke verwijzing naar deze overeenkomst. Een kopie van dit document dient te worden voorgelegd aan de Bevoegde Veiligheidsautoriteiten van de Partijen.
- (3) De Partijen erkennen elkaars Veiligheidsmachtigingen voor een rechtspersoon.
- (4) Op verzoek werken de Bevoegde Veiligheidsautoriteiten samen en verlenen zij elkaar bijstand tijdens de veiligheidsonderzoeken met het oog op het verkrijgen van Veiligheidsmachtigingen voor een rechtspersoon.
- (5) Op verzoek van de Bevoegde Veiligheidsautoriteit van één Partij bevestigt de Bevoegde Veiligheidsautoriteit van de andere Partij schriftelijk dat een geldige Veiligheidsmachtiging voor een rechtspersoon werd afgegeven.
- (6) De Bevoegde Veiligheidsautoriteiten stellen elkaar onverwijld in kennis van wijzigingen in wederzijds erkende Veiligheidsmachtigingen voor een rechtspersoon.

ARTIKEL 11

BEZOEKEN

- (1) Voor bezoeken met de mogelijkheid van toegang tot Geclassificeerde Informatie is de voorafgaande schriftelijke toestemming vereist van de Bevoegde Veiligheidsautoriteit van de Partij die het bezoek ontvangt vereist.
- (2) De bezoeker dient zijn bezoekaanvraag minstens 30 dagen voor het geplande bezoek in bij de betreffende Bevoegde Veiligheidsautoriteit. In dringende gevallen kan de Bevoegde Veiligheidsautoriteit een kortere termijn voor de indiening van de bezoekaanvraag aanvaarden. De bezoekaanvraag dient de volgende gegevens te bevatten, die uitsluitend voor het doel van het bezoek worden gebruikt:
- a) naam van de bezoeker, datum en plaats van geboorte, nationaliteit en nummer identiteitskaart/paspoort;

- b) hoedanigheid van de bezoeker en gegevens van de werkgever die hij vertegenwoordigt;
 - c) opgave van het project waaraan de bezoeker meewerkt;
 - d) de geldigheid en het niveau van de Veiligheidsmachtiging voor een rechtspersoon, indien vereist;
 - e) naam, adres, telefoon-/faxnummer, e-mailadres van de Veiligheidsfunctionaris of van een andere contactpersoon van de te bezoeken vestiging;
 - f) doel van het bezoek, met opgave van het hoogste niveau van veiligheidsclassificatie van de betreffende Geclassificeerde Informatie;
 - g) datum en duur van het bezoek. In het geval van meerdere bezoeken, moet de totale periode worden meegedeeld;
 - h) datum en handtekening van een vertegenwoordiger van de Bevoegde Veiligheidsautoriteit van de bezoeker of van een persoon die in haar naam handelt.
- (3) De Bevoegde Veiligheidsautoriteiten kunnen in onderling overleg een lijst opstellen van bezoekers die gemachtigd zijn om meerdere bezoeken af te leggen. Deze lijst is geldig voor een eerste periode van maximaal 12 maanden die met maximaal 12 maanden kan worden verlengd. Een aanvraag voor meerdere Bezoeken wordt ingediend zoals bepaald in lid 2 van dit Artikel. Zodra de lijst is goedgekeurd mogen de betrokken vestigingen de bezoeken onderling regelen.
- (4) Elke Partij garandeert overeenkomstig haar nationale wet- en regelgeving de bescherming van de persoonlijke gegevens van de bezoekers.

ARTIKEL 12**INBREUK OP DE BEVEILIGING**

- (1) In geval van een inbreuk op de beveiliging die leidt tot ongeoorloofde openbaarmaking, verduistering of verlies van Geclassificeerde Informatie of in geval van een vermoeden van een dergelijke inbreuk, stelt de Bevoegde Veiligheidsautoriteit van de Ontvangende Partij de Bevoegde Veiligheidsautoriteit van de Verstreckende Partij daarvan onverwijld schriftelijk in kennis.
- (2) De bevoegde Partij neemt alle nodige maatregelen overeenkomstig de nationale wet- en regelgeving teneinde de gevolgen van de inbreuk als bedoeld in lid 1 van dit Artikel te beperken en verdere inbreuken te voorkomen. Op verzoek verleent de andere Partij de gepaste bijstand; de andere Partij wordt in kennis gesteld van de uitkomst van het onderzoek en van de maatregelen die ingevolge de inbreuk werden genomen.
- (3) Wanneer de inbreuk op de beveiliging zich bij een Derde Partij heeft voorgedaan, neemt de Bevoegde Veiligheidsautoriteit van de Verstreckende Partij onverwijld de maatregelen zoals bepaald in lid 2 van dit Artikel.
- (4) De Bevoegde Veiligheidsautoriteiten stellen elkaar in kennis van uitzonderlijke veiligheidsrisico's die de vrijgegeven Geclassificeerde Informatie in gevaar kunnen brengen.

ARTIKEL 13**KOSTEN**

Aan de tenuitvoerlegging van deze Overeenkomst zijn geen kosten verbonden.

ARTIKEL 14**GESCHILLENREGELING**

Geschillen tussen de Partijen betreffende de uitlegging of de toepassing van deze Overeenkomst, worden door middel van overleg en onderhandelingen tussen de Partijen geregeld. Intussen blijven de Partijen voldoen aan de bepalingen van deze Overeenkomst.

ARTIKEL 15**SLOTBEPALINGEN**

- (1) Deze Overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op de ontvangst van de laatste schriftelijke kennisgeving waarin de Partijen elkaar langs diplomatieke weg in kennis hebben gesteld dat aan alle interne wettelijke voorwaarden voor de inwerkingtreding van deze Overeenkomst is voldaan.
- (2) Deze Overeenkomst kan met onderlinge schriftelijke toestemming van de Partijen worden gewijzigd. De wijzigingen treden in werking zoals bepaald in lid 1 van dit Artikel.
- (3) Deze Overeenkomst wordt voor onbepaalde tijd gesloten. Elke Partij kan deze Overeenkomst opzeggen door een schriftelijke kennisgeving langs diplomatieke weg aan de andere Partij. In dat geval eindigt deze Overeenkomst zes maanden na de datum waarop de andere Partij de schriftelijke kennisgeving van opzegging heeft ontvangen.
- (4) In geval van opzegging van deze Overeenkomst, blijft alle Geclassificeerde Informatie die op grond van deze Overeenkomst werd doorgestuurd, verder beschermd overeenkomstig de bepalingen van deze Overeenkomst en wordt ze, op verzoek, naar de Verstreckende Partij teruggestuurd.
- (5) Uitvoeringsregelingen kunnen worden vastgelegd voor de uitvoering van deze Overeenkomst.

TEN BLIJKE WAARVAN de naar behoren gemachtigde vertegenwoordigers van de Partijen, deze Overeenkomst hebben ondertekend.

ACCORD

ENTRE

LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE

ET

LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE ITALIENNE

CONCERNANT L'ÉCHANGE ET LA PROTECTION MUTUELLE

DES INFORMATIONS CLASSIFIÉES

ACCORD
ENTRE
LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE
ET
LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE ITALIENNE
CONCERNANT L'ÉCHANGE ET LA PROTECTION MUTUELLE
DES INFORMATIONS CLASSIFIÉES

LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE BELGIQUE

ET

LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE ITALIENNE

CI-APRES DENOMMES «LES PARTIES»,

DESIREUX de garantir la protection des Informations classifiées échangées entre les Parties ou entre personnes morales publiques et privées relevant de leur juridiction, conformément à leurs lois et réglementations nationales et engagements internationaux ;

RECONNAISSANT la nécessité d'établir des règles de sécurité communes pour la protection des Informations classifiées et de prévoir la possibilité de mettre en œuvre des arrangements techniques et de développer des activités contractuelles entre les Parties ;

SONT CONVENUS DE CE QUI SUIT :

ARTICLE 1**OBJECTIF**

Conformément à leurs lois et réglementations nationales et eu égard à la sécurité et aux intérêts nationaux ainsi qu'aux activités industrielles, les deux Parties prennent toutes les mesures appropriées pour garantir la protection des Informations classifiées qui sont échangées ou produites conjointement par les Parties.

ARTICLE 2**DÉFINITIONS**

Aux fins du présent Accord, les termes suivants ont les significations indiquées ci-après :

- a) Information classifiée : toute information, quelle qu'en soit la forme, transmise ou produite conjointement par les Parties, à laquelle une classification de sécurité a été attribuée conformément aux lois et réglementations nationales des Parties.
- b) Autorité de sécurité compétente : une instance compétente habilitée conformément aux lois et réglementations nationales des Parties, qui est chargée de la mise en œuvre du présent Accord.
- c) Partie d'origine : la Partie, en ce compris toute personne morale publique ou privée relevant de sa juridiction, qui communique des Informations classifiées à la Partie destinataire.
- d) Partie destinataire : la Partie, en ce compris toute personne morale publique ou privée relevant de sa juridiction, qui reçoit les Informations classifiées de la Partie d'origine.
- e) Besoin d'en connaître : principe selon lequel l'accès aux Informations classifiées est accordé à une personne exclusivement dans le cadre de ses fonctions ou missions officielles.
- f) Habilitation de sécurité de personne physique : décision positive découlant d'une enquête de sécurité, conformément aux lois et réglementations nationales, qui autorise une personne à accéder à des Informations classifiées et à les traiter jusqu'au niveau défini dans la décision.

- g) Habilitation de sécurité de personne morale : décision positive découlant d'une enquête de sécurité, certifiant qu'un Contractant, personne morale, remplit les conditions pour le traitement des Informations classifiées conformément aux lois et réglementations nationales.
- h) Contractant : personne morale publique ou privée disposant de la capacité juridique de conclure des contrats ou des contrats de sous-traitance.
- i) Contrat classifié : contrat avec un Contractant qui contient des Informations classifiées ou implique la connaissance d'Informations classifiées.
- j) Partie tierce : un État, en ce compris toute personne morale publique ou privée relevant de sa juridiction, ou une organisation internationale n'étant pas Partie au présent Accord.
- k) Visite : accès à des personnes morales publiques ou privées, aux fins du présent Accord, comprenant l'accès à des Informations classifiées.

ARTICLE 3

AUTORITÉS DE SÉCURITÉ COMPÉTENTES

- (1) Les Autorités de sécurité compétentes désignées par les Parties comme étant chargées de l'application générale du présent Accord sont :

Pour le Royaume de Belgique :

Autorité nationale de sécurité (ANS).

Pour la République italienne :

Presidenza del Consiglio dei Ministri – Autorità di sicurezza competente- Dipartimento delle Informazioni per la Sicurezza (DIS) - UCSe.

- (2) Les Autorités de sécurité compétentes s'informent mutuellement quelles autres Autorités de sécurité compétentes sont chargées de la mise en œuvre du présent Accord.
- (3) Les Parties s'informent mutuellement, par la voie diplomatique, toute modification ultérieure par rapport à leurs Autorités de sécurité compétentes.

- (4) Aux fins d'atteindre et de conserver des normes de sécurité comparables, les Autorités de sécurité compétentes s'informent mutuellement, sur demande, des normes, procédures et pratiques de sécurité nationales appliquées en matière de protection des Informations classifiées. Les Autorités de sécurité compétentes peuvent se rendre visite à cette fin.

ARTICLE 4

CLASSIFICATIONS DE SÉCURITÉ

- (1) Les Informations classifiées communiquées en vertu du présent Accord sont marquées du niveau de classification de sécurité approprié conformément aux lois et réglementations nationales des Parties.
- (2) Les marquages de classification de sécurité nationaux suivants sont équivalents :

Royaume de Belgique		République italienne	
EN LANGUE NÉERLANDAISE	EN LANGUE FRANÇAISE	EN LANGUE ITALIENNE	ÉQUIVALENT ANGLAIS
ZEER GEHEIM (Wet 11.12.1998)	TRÈS SECRET (Loi 11.12.1998)	SEGRETISSIMO	TOP SECRET
GEHEIM (Wet 11.12.1998)	SECRET (Loi 11.12.1998)	SEGRETO	SECRET
VERTROUWELIJK (Wet 11.12.1998)	CONFIDENTIEL (Loi 11.12.1998)	RISERVATISSIMO	CONFIDENTIAL
(voir paragraphe 3 ci-dessous)	(voir paragraphe 3 ci-dessous)	RISERVATO	RESTRICTED

- (3) Les informations reçues de la République italienne classifiées RISERVATO sont protégées d'une manière qui n'est pas moins stricte que les normes et procédures italiennes et portent le marquage DIFFUSION RESTREINTE/ BEPERKTE VERSPREIDING en Belgique. Les informations reçues de la Belgique marquées DIFFUSION RESTREINTE/ BEPERKTE VERSPREIDING sont assorties du niveau de protection RISERVATO en la République italienne.

ARTICLE 5**PRINCIPES APPLICABLES À LA PROTECTION DES INFORMATIONS CLASSIFIÉES**

- (1) Les Parties accordent aux Informations classifiées telles que définies dans le présent Accord la même protection que celle accordée à leurs propres Informations classifiées du niveau de classification de sécurité correspondant.
- (2) L'Autorité de sécurité compétente de la Partie d'origine :
 - a) veille à ce que les Informations classifiées portent le marquage de classification de sécurité approprié conformément à ses lois et réglementations nationales ;
 - b) informe la Partie destinataire de toute condition posée à la communication ou de toute limitation imposée à l'utilisation des Informations classifiées et de toute modification ultérieure au niveau de la classification de sécurité.
- (3) L'Autorité de sécurité compétente de la Partie destinataire :
 - a) veille à ce que les Informations classifiées portent le marquage de classification de sécurité équivalent conformément aux dispositions du paragraphe 2 de l'Article 4 ;
 - b) veille à ce que le niveau de classification de sécurité ne soit pas modifié sans l'accord écrit préalable de l'autorité compétente de la Partie d'origine ;
 - c) utilise les Informations classifiées uniquement aux fins pour lesquelles elles ont été communiquées et conformément aux limitations déterminées par l'autorité compétente de la Partie d'origine ;
 - d) ne divulgue pas les Informations classifiées à une Partie tierce sans l'accord écrit préalable de l'autorité compétente de la Partie d'origine.

ARTICLE 6**ACCÈS AUX INFORMATIONS CLASSIFIÉES ET HABILITATIONS DE SÉCURITÉ DE PERSONNES
PHYSIQUES**

- (1) L'accès aux Informations classifiées CONFIDENTIEL/VERTROUWELIJK ou RISERVATIS-SIMO et d'un niveau supérieur est accordé aux seules personnes qui ont le Besoin d'en connaître, détiennent une habilitation de sécurité d'une personne physique appropriée et sont instruites régulièrement sur leurs responsabilités.
- (2) L'accès aux Informations classifiées portant le marquage CONFIDENTIEL/ VERTROUWELIJK ou RISERVATISSIMO ou un marquage d'un niveau supérieur n'est accordé à une personne détenant une Habilitation de sécurité de personne physique jusqu'à ce niveau sans être de nationalité belge ou italienne, ou sans détenir la double nationalité belge et italienne, que moyennant l'autorisation écrite préalable de l'Autorité de sécurité compétente de la Partie d'origine.
- (3) L'accès aux informations marquées DIFFUSION RESTREINTE/BEPERKTE VERSPREIDING et à des Informations classifiées RISERVATO est limité aux personnes qui ont le Besoin d'en connaître et qui ont été dûment instruites.
- (4) Les Parties reconnaissent mutuellement leurs habilitations de sécurité de personne physique.
- (5) Sur demande, les Autorités de sécurité compétentes coopèrent et se prêtent assistance durant les enquêtes de sécurité préalables à la délivrance d'habilitations de sécurité.
- (6) Sur demande de l'Autorité de sécurité compétente de l'une des Parties, l'Autorité de sécurité compétente de l'autre Partie confirme par écrit qu'une Habilitation de sécurité de personne physique valable a été délivrée.
- (7) Les Autorités de sécurité compétentes s'informent sans délai de toute modification des habilitations de sécurité de personne physique mutuellement reconnues.

ARTICLE 7**PROTECTION DES INFORMATIONS CLASSIFIÉES DANS LES SYSTÈMES D'INFORMATION ET DE COMMUNICATION**

- (1) Les Autorités de sécurité compétentes veillent à ce que des mesures appropriées soient mises en œuvre, conformément aux lois et réglementations nationales, pour assurer la protection des Informations classifiées traitées, stockées, transmises et sauvegardées dans les systèmes de communication et d'information. De telles mesures garantissent la confidentialité, l'intégrité, la disponibilité et, le cas échéant, la non-répudiation et l'authenticité des Informations classifiées ainsi qu'un niveau approprié de responsabilité et de traçabilité des actions en ce qui concerne les Informations classifiées.
- (2) Les deux Autorités de sécurité compétentes reconnaissent mutuellement tout acte formel d'homologation d'équipements et de mécanismes liés aux systèmes de communication et d'information émanant de l'Autorité de sécurité compétente concernée.
- (3) Si nécessaire, la liste actualisée de ces équipements et mécanismes homologués est échangée entre les Autorités de sécurité compétentes.

ARTICLE 8**TRANSMISSION DES INFORMATIONS CLASSIFIÉES**

- (1) Les Informations classifiées sont transmises entre les Parties par la voie diplomatique ou par d'autres canaux sécurisés mutuellement approuvés par leurs Autorités de sécurité compétentes conformément aux lois et réglementations nationales.
- (2) envoyées uniquement par des canaux diplomatiques ou militaires conformément aux lois et réglementations nationales. Les Informations classifiées TRES SECRET/ZEER GEHEIM ou SEGRETISSIMO sont

- (3) Les Informations classifiées RISERVATO ou les informations marquées DIFFUSION RESTREINTE/BEPERKTE VERSPREIDING peuvent également être transmises par la poste ou par un autre service de livraison conformément aux lois et réglementations nationales.
- (4) En cas de transmission d'un lot important contenant des Informations classifiées, les procédures de transport sont convenues et évaluées conjointement, au cas par cas, par les Autorités de sécurité compétentes des Parties.

ARTICLE 9

REPRODUCTION, TRADUCTION ET DESTRUCTION DES INFORMATIONS CLASSIFIÉES

- (1) Toutes les reproductions et traductions portent les marquages de classification de sécurité appropriés et bénéficient de la protection accordée aux Informations classifiées originales. Les traductions et le nombre de reproductions sont limités au minimum requis.
- (2) Toutes les traductions portent le marquage de classification de sécurité original et une mention adéquate dans la langue de traduction indiquant qu'elles contiennent des Informations classifiées reçues de la Partie d'origine.
- (3) La reproduction des Informations classifiées TRES SECRET/ZEER GEHEIM ou SEGRETISSIMO, tant en ce qui concerne l'original que la traduction, est autorisée uniquement avec l'accord écrit préalable de la Partie d'origine.
- (4) Les Informations classifiées portant le marquage TRES SECRET/ZEER GEHEIM ou SEGRETISSIMO ne peuvent être détruites. Elles sont renvoyées à la Partie d'origine dès qu'elles ne sont plus considérées comme nécessaires par la Partie destinataire.
- (5) La destruction des Informations classifiées SECRET/GEHEIM ou SEGRETO ou d'un niveau inférieur s'effectue conformément aux lois et réglementations nationales dès qu'elles ne sont plus considérées comme nécessaires par la Partie destinataire. La Partie destinataire informe la Partie d'origine de cette destruction.
- (6) Dans le cas d'une situation de crise, lorsqu'il est impossible de protéger ou renvoyer les Informations classifiées échangées ou produites en vertu du présent Accord, les Informations classifiées sont détruites immédiatement. La Partie destinataire informe dès que possible l'Autorité de sécurité compétente de la Partie d'origine de cette destruction.

ARTICLE 10**CONTRATS CLASSIFIÉS ET HABILITATIONS DE SÉCURITÉ DE PERSONNES MORALES**

- (1) Avant de communiquer à ses Contractants ou Contractants potentiels toute Information classifiée liée à un Contrat classifié, la Partie destinataire :
 - a) s'assure que ces Contractants ou Contractants potentiels et leurs établissements ont la capacité de garantir une protection appropriée des Informations classifiées conformément aux lois et réglementations nationales ;
 - b) s'assure que ces Contractants ou Contractants potentiels et leurs établissements possèdent une Habilitation de sécurité de personne morale appropriée, du niveau adéquat, avant l'exécution du contrat ;
 - c) s'assure que les personnes dont les fonctions requièrent un accès à des Informations classifiées sont en possession de l'Habilitation de sécurité de personne physique appropriée ;
 - d) veille à ce que toutes les personnes ayant accès aux Informations classifiées soient informées de leurs responsabilités et de l'obligation de protéger ces informations conformément aux lois et réglementations nationales de la Partie destinataire.
- (2) Tout Contrat classifié doit contenir des dispositions relatives aux exigences en matière de sécurité, à la classification de sécurité de chacun des aspects ou éléments du Contrat classifié et une référence spécifique au présent Accord. Une copie de ce document est soumise aux Autorités de sécurité compétentes des Parties.
- (3) Les Parties reconnaissent mutuellement leurs habilitations de sécurité de personne morale.
- (4) Sur demande, les Autorités de sécurité compétentes coopèrent et se prêtent assistance durant les enquêtes de sécurité préalables à la délivrance d'habilitations de sécurité de personne morale.
- (5) Sur demande de l'Autorité de sécurité compétente de l'une des Parties, l'Autorité de sécurité compétente de l'autre Partie confirme par écrit qu'une Habilitation de sécurité de personne morale valable a été délivrée.

- (6) Les Autorités de sécurité compétentes s'informent sans délai de toute modification des habilitations de sécurité de personne morale mutuellement reconnues.

ARTICLE 11

VISITES

- (1) Les Visites impliquant l'accès à des Informations classifiées nécessitent l'accord écrit préalable de l'Autorité de sécurité compétente de la Partie d'accueil.
- (2) Toute demande de Visite est soumise à l'Autorité de sécurité compétente concernée au moins 30 jours avant le commencement de la visite. Dans les cas urgents, les Autorités de sécurité compétentes peuvent convenir d'un délai plus court. La demande de Visite contient les renseignements suivants, utilisés aux seules fins de la Visite :
- a) nom du visiteur, date et lieu de naissance, nationalité et numéro de passeport ou de carte d'identité ;
 - b) qualité du visiteur avec mention de l'employeur que le visiteur représente ;
 - c) description du projet auquel le visiteur participe ;
 - d) validité et niveau de l'Habilitation de sécurité de personne physique du visiteur, si nécessaire ;
 - e) nom, adresse, numéro de téléphone/fax, adresse de courriel du chargé de sécurité ou d'un autre point de contact de l'établissement objet de la Visite ;
 - f) objet de la visite, en précisant le niveau de classification de sécurité le plus élevé des Informations classifiées concernées ;
 - g) date et durée de la visite ; en cas de visites multiples, il convient d'indiquer la période totale couverte par les Visites ;
 - h) signature datée d'un représentant de l'Autorité de sécurité compétente du visiteur ou d'une personne agissant en son nom.

- (3) Les Autorités de sécurité compétentes peuvent convenir d'une liste de visiteurs autorisés à effectuer des visites multiples. La liste est d'application pour une période initiale ne dépassant pas 12 mois, et sa validité peut être prolongée d'une nouvelle période ne dépassant pas 12 mois. Toute demande de visites multiples doit être soumise conformément au paragraphe 2 du présent Article. Dès que la liste a été approuvée, les visites peuvent être organisées directement par les établissements concernés.
- (4) Chacune des Parties garantit la protection des données personnelles des visiteurs conformément aux lois et réglementations nationales.

ARTICLE 12

INFRACTION A LA SÉCURITÉ

- (1) En cas d'infraction à la sécurité entraînant la divulgation non autorisée, le détournement ou la perte d'Informations classifiées, ou en cas de présomption de pareille infraction, l'Autorité de sécurité compétente de la Partie destinataire informe immédiatement par écrit l'Autorité de sécurité compétente de la Partie d'origine.
- (2) La Partie compétente prend toutes mesures, conformément aux lois et réglementations nationales, afin de limiter les conséquences de l'infraction visée au paragraphe 1^{er} du présent Article et de prévenir de nouvelles infractions. Sur demande, l'autre Partie fournit une assistance appropriée ; elle est informée du résultat de la procédure et des mesures prises en raison de l'infraction.
- (3) Lorsqu'une infraction à la sécurité s'est produite chez une Partie tierce, l'Autorité de sécurité compétente de la Partie d'origine prend sans retard les actions visées au paragraphe 2 du présent Article.
- (4) Les Autorités de sécurité compétentes se tiennent mutuellement informées des risques exceptionnels pour la sécurité susceptibles de mettre en péril les Informations classifiées communiquées.

ARTICLE 13**FRAIS**

La mise en œuvre du présent Accord n'implique aucun frais.

ARTICLE 14**RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS**

Tout différend relatif à l'interprétation ou à l'application du présent Accord est réglé par voie de consultations et de négociations entre les Parties. Pendant la durée du différend, les Parties continuent à se conformer aux dispositions prévues par le présent Accord.

ARTICLE 15**DISPOSITIONS FINALES**

- (1) Le présent Accord entre en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant la date de réception de la dernière des notifications par lesquelles les Parties s'informent mutuellement, par la voie diplomatique, de l'accomplissement de toutes les exigences juridiques internes requises pour son entrée en vigueur.
- (2) Le présent Accord peut être modifié sur la base d'un consentement écrit mutuel des Parties. Ces modifications entrent en vigueur conformément aux dispositions du paragraphe 1^{er} du présent Article.

- (3) Le présent Accord est conclu pour une durée indéterminée. Chaque Partie peut dénoncer le présent Accord par notification écrite à l'autre Partie par la voie diplomatique. En pareil cas, la dénonciation entre en vigueur six mois après la date de réception de la notification par l'autre Partie.
- (4) En cas de dénonciation du présent Accord, toutes les Informations classifiées transmises en application du présent Accord continuent d'être protégées conformément aux dispositions qu'il prévoit et sont renvoyées sur demande à la Partie d'origine.
- (5) Des arrangements de mise en œuvre du présent Accord peuvent être conclus.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés, ont signé le présent Accord.

FAIT à Rome le 31 janvier 2017 en deux exemplaires originaux, chacun en langues italienne, française, néerlandaise, et anglaise, tous les textes faisant également foi. En cas de divergence d'interprétation, le texte anglais prévaudra.